

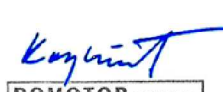





| Fournisseur | | | | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic | | | | | | | | |
|--|--------------------------|---------------------------------------|-----------------|--|------------------|--------|-------|---|---------|--------|-------|-----|
| Norme harmonisée appliquée | | | | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023 | | | | | | | | |
| Numéro du rapport d'essai | | | | 30-17168-3-T / 2024-09-06 | | | | | | | | |
| Organisme notifié | | | | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno | | | | | | | | |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide | | | | | | | | | | | | |
| Référence(s) du modèle | | | | EDESSA H 20 | | | | | | | | |
| Fonction de chauffage indirect | | | | Non | | | | | | | | |
| Puissance thermique directe | | | | 5,6 | | | | | | | kW | |
| Puissance thermique indirecte | | | | Non pertinent | | | | | | | kW | |
| Combustible | Combustible de référence | Autre(s) combustible(s) admissible(s) | η_s [%] | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale | | | | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique partielle | | | | |
| | | | | PM | OGC | CO | NOx | PM | OGC | CO | NOx | |
| | | | | x mg/Nm ³ (13 % O ₂) | | | | x mg/Nm ³ (13 % O ₂) | | | | |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 % | oui | non | 71,5 | 18 | 68 | 1119 | 68 | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 % | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Autre biomasse ligneuse | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Biomasse non ligneuse | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Anthracite et charbon maigre | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Coke de houille | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Semi-coke | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Charbon bitumeux | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Briquettes de lignite | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Briquettes de tourbe | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Autre combustible fossile | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide | non | non | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence | | | | | | | | | | | | |
| Caractéristique | Symbole | Valeur | Unité | Caractéristique | Symbole | Valeur | Unité | Caractéristique | Symbole | Valeur | Unité | |
| Puissance thermique | | | | Rendement utile (PCI brut) | | | | | | | | |
| Puissance thermique nominale | P_{nom} | 5,6 | kW | Rendement utile à la puissance thermique nominale | $\eta_{th,nom}$ | 81,5 | % | | | | | |
| Puissance thermique partielle | P_{part} | [N.A.] | kW | Rendement utile à la puissance thermique partielle | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | % | | | | | |
| Consommation d'électricité auxiliaire | | | | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce | | | | | | | | |
| À la puissance thermique nominale | $e_{l,max}$ | [N.A.] | kW | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce | | | | | | | oui | |
| À la puissance thermique partielle | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce | | | | | | | non | |
| En mode veille | $e_{l,SB}$ | [N.A.] | kW | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique | | | | | | | non | |
| | | | | Contrôle électronique de la température de la pièce | | | | | | | non | |
| | | | | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier | | | | | | | non | |
| | | | | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire | | | | | | | non | |
| | | | | Autres options de contrôle | | | | | | | | |
| | | | | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence | | | | | | | non | |
| | | | | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte | | | | | | | non | |
| Puissance requise par la veilleuse permanente | | | | Contrôle à distance | | | | | | | | non |
| Puissance requise par la veilleuse | P_{pilot} | [N.A.] | kW | | | | | | | | | |
| Instructions d'installation et d'entretien | | | | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! | | | | | | | | |
| Coordonnées de contact | | | | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.rheafiam.com | | | | | | | | |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024 | | | |   Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------|---|-----------------|---|---------------|-------------|----------------|--|---------------|-------------|----------------|
| Lieferant | | | | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic | | | | | | | |
| Angewandte harmonisierte Norm | | | | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023 | | | | | | | |
| Prüfberichtsnummer | | | | 30-17168-3-T / 2024-09-06 | | | | | | | |
| Notifizierte Stelle | | | | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno | | | | | | | |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe | | | | | | | | | | | |
| Modellkennung(en) | | | | EDESSA H 20 | | | | | | | |
| Indirekte Heizfunktion | | | | Nein | | | | | | | |
| Direkte Wärmeleistung | | | | 5,6 | | | | kW | | | |
| Indirekte Wärmeleistung | | | | Nicht relevant | | | | | | | |
| Brennstoff | Bevorzugter Brennstoff | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) | η_s [%] | Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung | | | | Raumheizungs-Emissionen bei Teillastwärmeleistung | | | |
| | | | | PM | OGC | CO | NOx | PM | OGC | CO | NOx |
| | | | | x mg/Nm ³ (13% O ₂) | | | | x mg/Nm ³ (13% O ₂) | | | |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % | ja | nein | 71,5 | 18 | 68 | 1119 | 68 | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 % | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Sonstige holzartige Biomasse | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Nicht-holzartige Biomasse | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Anthrazit und Trockendampfkohle | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Steinkohlenkoks | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Schwelkoks | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Bituminöse Kohle | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Braunkohlenbriketts | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Torfbriketts | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Sonstige fossile Brennstoffe | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen | nein | nein | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff | | | | | | | | | | | |
| Angabe | Symbol | Wert | Einheit | Angabe | Symbol | Wert | Einheit | Angabe | Symbol | Wert | Einheit |
| Wärmeleistung | | | | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) | | | | | | | |
| Nennwärmeleistung | P_{nom} | 5,6 | kW | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung | | | | $\eta_{th,nom}$ | 81,5 | % | |
| Teillastwärmeleistung | P_{part} | [N.A.] | kW | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung | | | | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | % | |
| Hilfsstromverbrauch | | | | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle | | | | | | | |
| Bei Nennwärmeleistung | $e_{l,max}$ | [N.A.] | kW | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle | | | | | | | ja |
| Bei Teillastwärmeleistung | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle | | | | | | | nein |
| Im Bereitschaftszustand | $e_{l,SB}$ | [N.A.] | kW | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats | | | | | | | nein |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle | | | | | | | nein |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung | | | | | | | nein |
| | | | | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung | | | | | | | nein |
| | | | | Sonstige Regelungsoptionen | | | | | | | |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung | | | | | | | nein |
| | | | | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster | | | | | | | nein |
| | | | | Mit Fernbedienungsoption | | | | | | | nien |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme | | | | | | | | | | | |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme | P_{pilot} | [N.A.] | kW | | | | | | | | |
| Hinweise zu Installation und Wartung | | | | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! | | | | | | | |
| Kontaktdaten | | | | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.rheafam.com | | | | | | | |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024 | | | |   Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter | | | | | | | |

| Supplier | | | | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic | | | | | | | |
|---|----------------|------------------------|-----------------|--|------------------|--------|------|--|-----|-----|-----|
| Applied harmonised standard | | | | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023 | | | | | | | |
| Test report number | | | | 30-17168-3-T / 2024-09-06 | | | | | | | |
| Notified body | | | | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno | | | | | | | |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels | | | | | | | | | | | |
| Model identifier(s) | | | | EDESSA H 20 | | | | | | | |
| Indirect heating functionality | | | | No | | | | | | | |
| Direct heat output | | | | 5,6 | | | | | | | kW |
| Indirect heat output | | | | Not relevant | | | | | | | kW |
| Fuel | Preferred fuel | Other suitable fuel(s) | η_s [%] | Space heating emissions at nominal heat output | | | | Space heating emissions at part load heat output | | | |
| | | | | PM | OGC | CO | NOx | PM | OGC | CO | NOx |
| | | | | x mg/Nm ³ (13% O ₂) | | | | x mg/Nm ³ (13% O ₂) | | | |
| Wood logs with moisture content ≤ 25 % | yes | no | 71,5 | 18 | 68 | 1119 | 68 | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Compressed wood with moisture content < 12 % | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Other woody biomass | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Non-woody biomass | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Anthracite and dry steam coal | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Hard coke | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Low temperature coke | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Bituminous coal | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Lignite briquettes | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Peat briquettes | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Blended fossil fuel briquettes | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Other fossil fuel | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Other blend of biomass and solid fuel | no | no | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a | n/a |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only | | | | | | | | | | | |
| Item | Symbol | Value | Unit | Item | Symbol | Value | Unit | | | | |
| Heat output | | | | Useful efficiency (NCV as received) | | | | | | | |
| Nominal heat output | P_{nom} | 5,6 | kW | Useful efficiency at nominal heat output | $\eta_{th,nom}$ | 81,5 | % | | | | |
| Part load heat output | P_{part} | [N.A.] | kW | Useful efficiency at part heat output | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | % | | | | |
| Auxiliary electricity consumption | | | | Type of heat output / room temperature control | | | | | | | |
| At nominal heat output | $e_{l,max}$ | [N.A.] | kW | Single stage heat output, no room temperature control | | | yes | | | | |
| At part load heat output | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW | Two or more manual stages, no room temperature control | | | no | | | | |
| In standby mode | $e_{l,SB}$ | [N.A.] | kW | With mechanic thermostat room temperature control | | | no | | | | |
| | | | | With electronic room temperature control | | | no | | | | |
| | | | | With electronic room temperature control plus day timer | | | no | | | | |
| | | | | With electronic room temperature control plus week timer | | | no | | | | |
| | | | | Other control options | | | | | | | |
| | | | | Room temperature control, with presence detection | | | no | | | | |
| | | | | Room temperature control, with open window detection | | | no | | | | |
| | | | | With distance control option | | | no | | | | |
| Permanent pilot flame power requirement | | | | | | | | | | | |
| Pilot flame power requirement | P_{pilot} | [N.A.] | kW | | | | | | | | |
| Installation and maintenance instructions | | | | Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! | | | | | | | |
| Contact details | | | | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.rheafiam.com | | | | | | | |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024 | | | |   Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager | | | | | | | |